

[illegible]

?????? ?? ??????? ?? ?????? ?????????? ??????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????? ??
????? ??? ?? ??????? ??? ??, ???????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ???
?? ?????????? ??????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????
?????.

(?. ??????? 52, 54, 81)

2. ??? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?????????, ? ??????????
?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????, ?? ?? ??????? ??? ?? ??????????
????????????? ?? ?? ??????? ??? ?? ??????? ??????? ???????.

?? ?? ?????????? ? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??
????????????????? ?? ?? ?? ?????????? ?????? ??????????, ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ??????
??????, ?????????? ?????????????? ??????????? ?? ?????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????? ??
????????? ??????? ?? ?? ?? ?? ?? ?????? ???????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?? ?? ?? ??
????????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??
????? ??? ?? ?????????? ??????? ??, ?????????????, ?? ?????????? ?? ?? ?????? ???
????????????? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ??????
?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ? ?? ?????? ??? ??????
?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ???.

?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ? ?????? ??? ??????????, ?? ?????? ?? ?????????
????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????, ?? ?????????????? ??????????
? ?????? ??? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????
????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??, ??
????????? ?????? ??????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????
?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?? ?????? ? ??????????????
????, ?????? ??? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ??, ??????????????
????????? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????
?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ??
?????????? ?? ?????????????? ??.

?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????? ?????????? ?????????, ?????? ?????????? ??
????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ? ?????? ??? ? ?????, ?? ?????????????????? ???????, ??
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ?? ??????????
?????????????. ?????????, ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?? ?? ? ?????????? ??????????
????????? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ???. ????, ?? ?????????????? ??????????
?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????????, ? ?????? ?????? ?? ?? ??????????????
?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?? ??????????????, ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????
????? ? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ? ?? ?? ?????????? ??????????.

(?. ??????? 56-58, 62, 65-67)

3. ? ?????????????? ?? ?? ?? ?????? 253 ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ??
????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ??
????????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????, ?????? ??? ??
????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ??????? ??? ?
????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??. ?? ?????????????? ? ??????????
?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ???????, ??????? ??
?????? ?? ? ?????????????? ?????? ??????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????? 253 ??
?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????, ??? ?? ??
????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?? ???????

????.

????????????? ???? ?????????????? ???? ??????? ?? ????????????, ? ???? ???? ?????????? ??
????????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ? ?????????? ??????? ??? ?? ?? ?????? ?????? ??????????
??? ?????? ?????????? ??? ??????? 87, ??????????? 1, ??, ????????, ?????? ??? ?????
?????????????? ??? ??? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??????????? ??? ? ?????????? ?????? ??????
?? ??????????? ?? ??????? ??????? ??????? ?????????? ??? ?? ?????????? ? ?? ??????????? ??
?????????? ??? ??????????????, ? ?????????? ?????????? ??????????????? ?? ?????????? ??? ??????????????
?????? ???? ?????????????????? ?????????? ??? ??????????? ???.

(??, ????????? 88-89)

4. ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??????? 87, ?????????????? 3, ??, ? ?????????? ??????????
????????? ??????????????? ????????????, ? ??????? ??? ??????? ?????????????????? ?????????????
????????????????? ??? ??????????????? ?????????? ??? ??????? ?? ?????????????? ??????? ?????????????? ??????????
? ?????????????? ??????????, ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??????,
??? ??????? ?? ?????????????? ?? ??? ??? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????? ??? ??????????
??????, ??? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????
????????? ?????? ? ?????????????? ??????????.

(??, ?????? 99)

????????? ??? ??????????????? (????? ?????????? ???????????)

??? 6?? ??????????????? 2006 (*)

«?????????? ??????????? – ?????????? ?????????????? – ?????????? 2003/442/? – ?????????????? ??????
????????????????? ??? ??????????? ?????????????????? ? ?????????? ????????????????????? – ??????? ???
????????????????? ?????????????? ??????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??
?????????????? ??????????? ?????? ?????? ??????? – ??????????????????? ??? ??????? ?? ??????????
?????????????? – ??????????????? ?????????????? – ?????????????????? ?????? ??? ??????? ??? ???
?????????????? ??? ??????????????? ?????????????? – ?????????????? ?????????????????? – ?????????? ?? ???
?????? ??????»

????? ????????? C-88/03,

?? ??????????????? ??????????? ??????????? ?????????? ??? ??????? 230 ??, ??????????? ?????? 24
????????????????? 2003,

????????????????? ??????????????, ??????????????????? ??? ??? L. Fernandes, ?????????????????? ???
???? J. da Cruz Vilaça ??? L. Romão, advogados, ?? ???? ?????????????? ??? ??????????????????,
?????????????????,

????????????????????? ??? ??

?????????? ??? ??????????, ?????????????????????? ??? ??? N. Díaz Abad, ?? ???? ?????????????? ???
?????????????????,

???

??????,
???? R. Caudwell, ??? D. Anderson, QC, ??
???,

???,

???

????, ???, ??? V. Di Bucci ??? F. de
Sousa Fialho, ??

???,

?? (??),

??, P. Jann, C. W. A. Timmermans, A. Rosas (??)
?? J. Malenovský, ??, J.-P. Puissochet, R. Schintgen, N. Colneric, S. von
Bahr, J. Klu?ka ?? U. Löhmus, ??,

?: L. A. Geelhoed

?: M. Ferreira, ??

??' ?
6?? 2005,

?? 20??

??

???

1 ??, ? 2003/442/? 11? 2002, ??
??
?? (?? L 150, ? 52, ??).

??

? ?

2 ?? 87, ? 1, ??

«????
??
??
??
??
??
»

3 ?? 2 ?? 10?? 1998, ??

??? ???????? ??? ???????? ??? ??? ???????? ???????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?? ???
????? ???????????? ??? ?????????????? (?? C 384, ? 3, ??? ????: ???????????? ???????? ?? ???
??????????? ?????????????? ????? ?????? ??? ???????? ??????????????), ?????????? ??? ???????? ???
????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ????? ?????? ??? ?????????????????? ???
????????????????? ?????? ?? ?????????? ???????????????? ????? ??? ???????? ??? ???????? 87, ?????????????
1, ??.

4 ?? ?????? 87, ????????????? 3, ?? ??????? ??? ?????????? ?? ???????????? ??? ??????????????????
?? ??? ?????? ??????:

«?) ?? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??????????, ??? ????
?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ???????? ? ?????? ???????? ???????????? ??????
?????????????????.

[...]

?) ?? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??????????????
??????????????????? ? ???????????????? ??????????, ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ???
????????????? ?????? ?????? ??? ?? ???????????? ?????? ?? ?????? ??????????.

[...]»

5 ?? ?????? 299, ????????????? 2, ?? ??????? ??? ?? ???????????? ??? ?????????? ?????????? ???
??????????????? ?????????? ?????????????????, ??? ?????, ??? ?????? ??? ?????? ???????????? ??????
??????, ? ?????????????? ???????????? ??????? ?? ?????????? ???????? ?????? ?????????????????? ?????
????? ???????????? ??? ?????????????????? ???????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????,
????????????????? ?????? ??? ? ???????????????? ?????????????? ??? ?????????? ???????????? ?????
??????????????????? ??? ???????????? ?????????????? ??? ?????? ? ?????? ??? ?????????????? ??????????
????????????????? ???????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????.

6 ??????? ?? ?? ?????? 4.15 ??? ?????????????????? ???????? ??? ???????????? ???????? ??
??? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? (?? 1998, C 74, ? 9), ???
????????????????????? ????? 9 ???????????????? 2000 (?? C 258, ? 5, ??? ????: ??????????????????
????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ??????????), ??????????????????
?? ???????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????? ??? ???????????? ?????????
????? ??????????????, ??? ?? ?????????????????? ??????????????.

7 ??????, ???????? ??? ???????? 4.16.2 ??? ?? ??? ?????????????????????? ???????, ??? ???
????????????? ?????????????????????? ?????????? ??? ???????????? ??? ?????????????? ??? ?????? 87,
????????????? 3, ?????????? ?? ??? ??, ??, ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????????? ??
??????? ?????????????? ??? ?????????????? ???????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????
?????????, ??? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ???
????????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????? ???????????????? ???
????????????????????? ??? ?????? 299, ????????????? 2, ??? ??????????, ??? ?????? ? ?????????? ???
????????????????? ???????????????? ?????????????????? ???????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????. ??
??????? ??? ???? ?????????????????? ???????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??
????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?? ???????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?? ????
?????????????. ?????????, ?? ?????????????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ??? ??
????????? ??? ???? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ???????????? ?? ?????????????????????.

? ??????? ????????????

18 ???? ?????????? ????? 23 ??? ?????????? ?????, ? ?????????, ?????????????? ????
 ????????????? ???? ????????? ?? ??? ?????????? ????????????? ????? ?????? ??? ?????? ?????????????.

?????????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ??????? ?????????? ??? ?? ??????? ??
?????? 87, ??????????? 1, ?? ?? ??????? ?????? ??????? ?? ?????????? ?????? ???????????
????????????? ?? ?? ?????????? ?? ??? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ????. ??
????????????? ??? ??????? ?? ??????????? ?? ?? ?????? ? ??? ?????????? ??????,
????????????? ??????. ?? ??????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??
????????????? ??????? ?? ??????? ??????. ?????, ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?
?????????????, ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ? ??????????? ???????
??????????.

19 ??? ?????????????? ????? 24 ?? ?????????????????? ??????????, ? ?????????? ??????????
??, ??? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????????????,
????????????? ?? ?? ?????????? ????. ???????????, ??? ?????? ?? ??? ?????? ?????????, ??????
???

«— [...] [?]?? ?????? ?? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ???
????????????????, ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??? ??
????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ???,

— ? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ? ??????
[...] “????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ??????????????????
?????????”. ?? ?????? ?? ? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?? ??????????? ??????????????
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? [...], ?? ?? ?????????
????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????, ??? ?????? ?? ??????, ?? ???????
?? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??????????????, ?????????????? ??? ??????????
????????????? ?? ???????,

— ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??????
????????????????? ?? ? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????????, ?????????????
?? ?? ?????? ?????????? ?? ? ?? ?????? ??????????????????. ??????? ?? ?????? ??????????, ?
????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? [?????????] ?????? ? ?????????????? ?????????????
????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??
?????? ?????? [...] ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? [????] ?????? ??????????
?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ???????
?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??????, ???
????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??????????».

20 ??? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????????, ? ?????????? ?????????? ?? ?????? 17
?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?? ??????
?????????????. ?? ?????? ??? ?????????????????? ?? ? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??
????? ?? ?????????? ?????????????????? ... «?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??????????
????????????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????
????????????? ?? ?????????? ?? ?????? 87, ??????????? 1, [??]» ?? «????????????????? ??
????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ??????????». ? ??????????
?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????????, ?? ??
????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ??????? ?? ??????????????,
????????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????? ??
?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????????.
????????? ?? ?? ?????????????????? ????? 24 ?? ?????????????????? ??????????, ?? ?????????? ??????
????????? ?????????, ?? ?? ?????? ?? ??????? 87, ????????????? 1, ??, ?? ?????????????????? ??
????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??? ?? ??????
????????????????? ?????????????????.

21 ? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????????????, ? ??????

????????? ??? ?????????????? ??????? 26, 27, 31 ?? 33 ?? ?????????????? ??????????.

22 ???????, ?? ????? ?? ? ??????? ?? ?????????????????? ??? ?????? ??
????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ??????? ?????????????? ?? ??????????
?? ?? ?? ?????? ?????????? (???????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????
?? ?? ??????????????), ? ?????? ????? ?? ??????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??? ??
????????????? ?? ?? ??????????? ?? ?????????? ?? ???????, ??? ?? ??????????, «?????????
????????????? ?? ?? ??????????? ?? ?????????, ?? [????????????? ???] ?????????????? ??
????????????????? ?? ?? ?????? ? ?????? ?????????? ?????, ?? ?? ?? ?????????????? ??? ??
????????????????????? ?? ??????????? ?????? ?? ??????? ?????? ??? ??????????? ?? ??????????? ??
????????????????? ?????????????????? ????? ?? ?????????????????? ??????? ??????????????????, [??] ?? ?????
?? ?????????????, [?? ?? ??????????? ?? ??????????] ?? ?????????????? [??] ?? [????????????
??????] ?? ??????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????? ? ?????????? ????? ?????? ??
????????????????????? ?????? ? ??????????????? ?????? ?? ?????????? ??????. [...] ? ?????? ??????????
?? ????????????? [...] ?????????????? [...] ?? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????[? ?????] ? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????
?? [????? ???] ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????? [...]».

23 ?????????, ?? ?????????????????? ?? ?? ??????? ?? ??????????????, ? ?????? ?????????? ???
?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ??
????????????????????? ????? ? ??????????? ?????????????????, ??????????????? ?? ??????? ?????, ??
????????????????????? ?????, ?? ??????? ????? ?? ?? ??????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ??????????
? ?? ??????? ? ?????????????????????? ?? ??????????, ? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ??
?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ??????????????????? ?? ?????? ?????????????????
????????????????? ?????? ?????????????????? ??????? ?????? ?????? ?? ?????????????????????? ??????????????? ??
????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??
????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??
????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??
????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??
????? ?????????????????? ?? ?????? [?????] ?????????????? ?????????????????? ??????????????».

24 ? ?????????? ??????????? ?? «? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ??
????????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?????? ?????????????????????? ??????????
(?????????????????, ?????????????? ? ?????? ??????? ?????????? ??????????????????) ?? ?????????????? ?? ??
????????????????? ??????????? ?????????? ?? ?? ?????? ??????? ?????? ?? ?? ??????? ??????????????
????????????, ?? ?????????????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ???????, ?? ?????????????????
????????????????????? ?? ?? ???????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ??????? ??????????????
?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ??????????????????. ??? ?? ?? ??????????? ??????,
?????? ??????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ??????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ??????? ?????????????????? ??????????».

25 ??????, ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??
????????????????????????? ?? ?? ?? ?????? ? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????????????
? ?????????? ??????? ??, ?????????????? «??? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??
?? ?????????????? ?????? ?????? ? ?????????????????????? ? ? ??????????????? ???????????, ??? ??????????
????????????????????? ?? ?????? ?????????????????????? ?? ?? ??????? ?????????, ?????????????????? ??
????????????????????? ?????? ??????????????????, ?? ??????? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????
????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?? ?? ?????
????????????????????? ?????????????????? ??????????».

26 ? ??????????, ????, ??? ?????????????????? ?????? 34 ?? ?????????????????????? ?????????????,

???????????? ?? ?????? ????? ?? ????????? ??????????, ??????, ??? ????????????? ?????
35, ??? ?? ????????????? ?????, ?????? ?????? ?? ?????? ?? ????????????? ?? ???????
???????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????
??? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?? ????????????? ?????????? ?????? ??????????
??? ?????????? ??????? ?? ?????????????????, ?????????? ????????????????? ??????????
???????????? ?? ????????? ?????????????? ????????? ?? ?????????????????? ?? ??
?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????
?? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? 299, ??????????? 2, ?? ?? ??????
????????????? ?? ?????????????????? ?? ????????? 4.16.2 ??? ?????????????????? ??????? ??????? ??
??? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ??????????, ?????? ?? ?????????????????????? ?? ??
????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????? ??? ?? ?? ?????? ??? ??????
????????? ??? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????

27 ???????, ??? ?????????????? ?????? 38 ??? ?????????????????? ??????????, ? ?????????
???????????????? ??, ??? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????
????????????????? ?????????????? «?? ?????????????????? ?? ?????? [...] ?????????????????? ?????? ??
????????????????? ??????»), ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?? ??????
????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? 87, ????????????? 3, ?????????
??, ??.

28 ??????????, ??? ?? ??????????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????????????,
????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????????? ??
????????????? ?????, ?? ?????????????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????????????? ?????????
??? ?? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????????????? ???????, ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??
????????????????? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? 87, ????????????? 3, ?????????
??, ??, ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ??????????????
????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ??
????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????????????? ?????? ?????????????? ??????. ??? ??
?????????, ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????????????? ??????????????????
??? ?? ?????????.

29 ?????????????????? ??, ??? ?????????????? ?????? 18 ??? ?????????????????? ??????????, ?
????????? ?????????? ??, ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??????, ??
?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????????????? ?????
????????????????????????? ??????. ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??
????????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????? ??
?? ?????? ?????????????????????, ?? ?????????? ?????????????????? ??, ?? ?? ?????????????????????? ??????,
??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????? ?????, ?? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?? ?????????? ?????, ?????? ??
????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????

30 ???????, ? ?????????? ??????????, ??? ?????????????????? ?????? 42 ??? ??????????????????
????????????, ???, ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ???????, ?????? ?????? ??
????????????????? ?? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ??????
«????????????????????? ?? ?????? “????????????? ?? ?????????? ?? ??????” (????????????????????? ??
????????? ? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??
????????? ?????? ?????? ?????, ??? ?? ?????? ?????????????????, ?????????? ?????????????? ?
?????????)». ?????????????????, ? ?????????? ?????? ?? «????????? ?????? ?????????????????? ??
????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??
????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? 87, ????????????? 3, ?????????? ??, ? ?????????? ??????
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????, ?? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??

??????? ?? ??? ?????????? ??????».

31 ???? ????????, ??? ????? 1 ??? ?????????????? ?????????, ? ??????? ?????????
???????? ?? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ????????? ?? ??? ?????????? ???
???????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ???
?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????? ?? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????
?????????????, ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? 2, ??????? ?? ??? ?????? ??
????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? 1 ?????? ?????????????? ??
??? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????
????????????? ??????????????, ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????????????
??? ?????? «????????? ??? ??????? ??? ??????». ?? ?? ?????? 3 ??? ??????????????
?????????, ? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ?????
????????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ???
????????????????? ??? ?????? 2 ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??? ?????????
??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? 1.

?? ?????????? ?? ??????????

32 ?? ??????? ??? ??????? ??? ?????????????? ??? 16?? ?????????????? 2003, ??????????
??? ??????? ?????????? ??? ??????? ?????????? ??? ??? ??????? ?????????? ?? ?????????
????? ??? ?????????????? ?????????????.

33 ?? ??????? ??? ??????? ??? ?????????????? ??? 9?? ??????? 2005, ?????????? ???
????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????.

34 ? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????????????:

— ?? ??????? ?????????? ??? ??????? ?????????.

— ?? ??????? ??????? ??? ??????? ?????????? ???, ???? ?????????, ?? ????????? ???
????????????????? ??????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ???
????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??????? ??? ??? ???????
????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ??????

— ?????????????, ??? ??? ??? ?????????? ??? ??????? ??????????, ?? ?????? ??????? ???
????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????
????????????????? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ??????????????
????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ??????, ?????? ???
????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????? «????????? ??? ??????? ???
????????», ?????? ??? ??? ?????? ??? ?????????, ?? ?? ?????? 3, ???? ?????????????? ?????????????
?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ??????

— ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??????,
????????????????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????.

35 ? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????????????:

— ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ???????.

— ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????.

36 ?? ??????? ?????????, ?????????????? ?????? ??? ??????????????, ?????? ??? ?? ?????????????
?? ?????? ??? ?????????? ??????? ???, ???? ?????????, ?? ?????????? ??? ??????????????
????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ???

?????????? ?? ?????????? ??????????? ?? ??????? ?????????? ?? ?? ???????????
????????????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????? ?????????? ??? ????? ??????.

??? ??? ??????????

37 ? ??????????? ?????????? ?????????? ?????? ??????? ?????????? ?????? ??????? ??
?????????? ???. ??????, ?????????????? ?? ? ??????????????? ??????? ??????? ??????? ??
?????? ??????? ??? ?? ?????????? ?? ??????? 87, ??????????? 1, ??, ??????????, ?????????????
??? ? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????????????, ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??
?????? 253 ??, ??????, ??? ?? ?? ?? ???????????, ? ??????? ??????? ?? ????????? ??????
????????????? ?? ?????????????? ????????????????? ?? ?? ?????? ??????????? ? ?????????? ?? ??????
87, ????????????? 3, ?????????? ??, ??.

??? ??? ??????? ?????? ???????????, ??? ??????????? ?? ??????? ??????? ??? ?? ?????????? ??
?????? 87, ????????????? 1, ??

?????????????? ?? ??????????

38 ?? ?? ?????? ??? ??????????, ? ?????????????? ??????????? ?????????????? ?? ??
?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????? ?? ??????? ??????????? ??
?????????? 2/99/? ??? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????
????? ??????? ?? ??????????? ?????????????? ??????, ??? ???? ?????????? ???????????, ?? ??, ??
????? ?????????????, ? ?????????????????? ??? ?????? ?? ??? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????
????? ??????????????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????????
?????????????.

39 ??? ?????? ?? ?????????????? ??????????? ?? ??????? ??????, ? ?????????????? ???????????
?????????????? ?????????? ?? ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??
?????? ?? ?????????????????? ??????????????. ??? ?????????? ?? ?????????????????????? ??? ??????,
?? ??????? ??????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ??????? ?????????? ??????????
?????, ??? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????? ? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ??????
?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??
?????????? ?? ?? ?????????????? ??, ?? ?????????? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ?
????????????????? ??????????????. ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ??
?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??
????????????????? ??????, ??????????? ?? ??????? ?????? ?? ?? ?? ?? ?????????????? ??????.

40 ??????????, ? ??????????? ?????? ??????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????????
?????????????? ??????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????
????????????????? ??????????????, ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????
????????????????, ?????? ?? ?? ??????? ?????????????? ?? ??????? ?????????? ? ?????????????????
?????????????. ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????
?????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? 299,
????????????? 2, ??, ?????? ?? ?????????????? ???????????, ?? ?????????? ?????????? ?? ??
????????????????? ?????????????? ?? ??????? ?? ?? ?????? ??????? ???????????.

41 ?? ??? ?????????????, ??? ?? ??????????????? ???????????, ? ?????????????????? ?????????? ??
?????????? ?????? ?? ?? ?? ?????????? ??????????????? ?????????? ?????????????????????? ?? ??
????? ?? ?? ??????????? ?? ?????????????????? ??????????????? ??????????????. ??????????????,
?????????, ?? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????? ??
????????????????? ?????????????????? ??????????????, ??? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????, ??
????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????, ?? ?????? ?? ??????????????. ??????????????, ???????, ???
?????????? ?????????????????? ??????????? ??????? ?? ?????????????????????? ?? ??????

?????????????? ?? ?????????? ????????????? ?????? ?? ????????? ?? ??????
????????????????? ??? ??????. ?? ?? ??? ?????????? ?????????, ?????????, ????? ?? ?
???????????????? ?? ????????????? ????????? ?? ????????????????? ?????????????? ????? ??
???????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?? ????????????? ?? ??????????
???????????????????? ?????????????.

42 ???? ?? ?????????, ??? ?? ????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ? ?????????????????
???? ??????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ? ??? ???? , ??
????????? ?????????, ??? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????
??? ?? ???? ?????????? ?? ??? ???? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ??????????. ??? ??
????????? ????????? ?????????????????????, ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??
????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????????????
????????????? ?? ?????????, ?????????, ?? ?????????? ?????????? ??????????????. ?? ??????????, ??
????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ???
????????????? ?? ??????? ?? ?????? ??? ?? ???? ???? ???? ???? ???? ?????????????????? ??????????????
????????????? ??, ??? ?????????????????? ?????????? ?? ??????????????, ?? ?? ??? ??????? ??????
??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????, ?????????, ?? ?? ??????
?????????????, ??????? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ??????
????? ?????????????? ??? ?? ???? ???? ???? ???? 87, ??????????? 1, ?? ?? ??????? ?? ?
????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ???? ?????????????? ?? ?? ??????????
????????? ??? ?????? ??? ??????????: ????? ?? ?????????????????? ?? ??????, ?? ?? ? ?????
??, ????????? ?? ????????? ?????? ??? ?? ???? ???? ?????????????????? ??.

43 ? ?????????? ??????, ??????, ??? ? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????
?? ??????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ? ?????????? ??????????????
????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ???? ?? ?????????? ??
????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????????
????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????????????? ????? ?????? ??????? ?? ??????????????
??? ?????????? ?????????????????????? ?? ?? ???? ?????????? ?????????? ? ?? ?? ????
????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ??
????????? ??????????. ??????, ? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????,
?? ?? ?????????????????? ?????????????, ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????????????
????????????????????? ??????, ?? ?????? ??????????????????, ?? ?????????? ?????? ?? ??
????????? ??????????, ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??????????????

44 ???? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??
?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????????, ? ?????????
????????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ?????? ??????????????
?? ?????????????????????? ?????????? ?????? ?? ??????????????????. ???, ??? ?? ?????? ???
????????????? ?? ?????????? ?????????, ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ??
???? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????????? ????? ??????, ?????????????? ??
????????????????? ?????????????? ??, ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ??
????????????????, ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??????????
? ?????????? ?????????????????? ?? ? ?????? ?? ?????? ? ?? ?????????????? ?? ??????????
????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ????
????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????????? ???
????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ??????????
?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ????? ?????????? ?? ??????????
????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ???? ?? ?????????????????? ???
????????????????? ?? ?????????.

45 ? ?????????? ?? ?????????? ??????????, ??? ?????????? ??? ?? ??????????????????

??????????, ??????????? ?? ??????????????????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????? ??
?????????????????. ??????????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?? ?? ????? ?? ?????? ?
?????? ??????????? ?? ??????????????? ?? ??????? ?? ????????? ????? ????????? ?????????
?? ????????? ?? ??????????????????? ?? ????????? ?? ????? 87, ??????????? 1, ??,
?????????????? ??, ??????, ??????????? ?? ?? ??????? ?? ????????? ????? ?? ????????????? ?????
?? ??????????????? ?? ??????????????????? ? ??????????? ??????????????????? ?????, ???????????????
?? ??????? ?? ????????? ?? ??????????? ????? ??????????????? ????? ?? ?? ????????? ?????????
????????.

46 ??? ?? ??????????? ?? ?????????? ??????????, ???, ??? ?? ?????????????, ? ??????????
??? ??????????? ??????????????? ??????????? ????? ????????????????? ??????????????? ??
???????????????? ????????????? ?? ?????????? ?? ????????????????? ?????????????, ??? ?? ??????? ??????
???????????????? ?? ??????????? ?? ?????????????????, ????????? ????????????? ?? ????????? ???????????,
?? ??????????? ????????? ?? ????????? ???????, ? ??????????????????? ?? ??????? ?? ??????? ??
?????????? ?? ?? ????????? ?? ??????? ?? ?? ??????? ??????????????? ??????????????????? ??
???????????????? ????????????? ?????????????, ??????????? ?? ?????????????????, ? ??????????????????? ?????
?????? ?? ????????????? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ????????????????? ?? ?? ?? ?? ??????????? ??
?????????? ????????? ?? ????????? ???. ??? ????????? ????? ????????? ?? ????????????????? ????????? ??
?????? ??????????????? ??????? ??????????????? ????????????? ????? ?? ?? ????????????? ??????????
???????????????? ?? ?? ?? ????????? ??????????????????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ?????????????????
?? ??????????? ? ??????????????????? ??????????????? ?????????????? ? ??????? ?? ??????? ????? ??
?????????? ?? ??????? ????? ?? ?????????, ???, ?????????, ????????? ?? ????????? ?? ??
???????????????? ?? ????????????? ??????????? ?? ????????????? ?????.

47 ?? ?? ??????, ?????? ????????????????? ?? ?????????? ??????????????? ????? ????????????? ??????
?? ?????????? ????????????????? ?????????????? ??????????????????? ?????????????????, ?
?????????? ??????? ?? ?????? ?????? ??, ????????? ?? ?? ?? ?? ?????????????, ?? ?????? ??
?????????????? ?? ????????? ?????????? ? ??????????????????? ????? ?? ?????????? ????? ?????????????
???????? ??????????????? ?? ????????? ?????????? ?????????????, ??? ?? ????????? ?? ? ?????????????
???????????????? ????????????? ?? ??????????? ?? ????????????????? ??????????????? ?? ?????? ??????????
???? ??????????????? ?????????????? ????????????? ?????????????, ?? ????????? ?? ? ????????? ????? ?????????
?? ????????????????? ??????????????? ??????????????? ?? ????????? ????????????? ?? ?? ??????????? ??
????????????????? ? ??????????? ??????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?? ????????? ????? ?????????????
?????????????? ?? ?? ?? ?? ?????????????? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ?? ?????????????????????
?? ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ? ?? ?????????????? ???????????????.

48 ??? ?? ????????????? ?? ??????????? ?????????????, ? ??????????? ?? ??????? ?????
????????????????????? ?????????????????? ??????????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ??????????????? ?????
?????????? ??????????? ?? ?? ?????? ?? ??????????????? ?? ?????????????????, ?? ?????? ?????? ?????
????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ??????????. ?????????????, ?? ?????????????????? ?????????
«????????????????» ?????????????????????? ?? ??????????? ??????????????? ?? ??????????? ?? ?????? ?? ???????????,
?????????????? ?? ??????????????????? ?? ??????????? ?? ?? ??????????? ?????????????.

49 ?? ??????????? ?? ??????????, ?? ?????? ??????? ??????????? ????? ?? ?? ?????????????????
?????????????????, ?????????? ?? ? ??????????? ??????????? ????? ?????????????????, ??? ?????????????,
????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ??????????? ?? ??????????? ??????. ?????????, ? ?????????????
?? ?????????????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????? ?? ?????????????????????? ????? ?????, ?????????????????,
?????, ?????? ?? ? ??????????? ?? ??????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????
????? ??????????????????? ?????????????????? ?? ????????? ?????.

50 ?? ?? ??????????? ?????????????? ????? ?????????????? ?? ??????????? ?????????????, ? ??????????
???????????????? ?? ?? ? ?????????????????? ?? ?????? ??????????????? ?? ?? ?????????????????????? ??????????

?????? ?? ?????????? ??? ??????, ?? ?????? ??? ??????? ? ??? ??????? ??????????, ???
????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ????????????? ?????.

51 ? ?????????? ?????????? ??? ? ??????????????? ????? ??? ????? ?????, ??????, ???
?????????????? ?????????? ??? ??????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????? ???
????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??, ??????????, ??? ?????????? ?????????? ???
????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ??? ?????? ?
?????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????????????? ? ??? ??????????????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ???
?????? ? ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??
????????? ? ?? ?????????????? ??? ?????????????? (????????????? ??? 2?? ????????? 1974, 173/73, ??????
????? ??????????, ?????????? ?????? 1974, ? 351, ????????? 27 ??? 28, ??? ??? 22?? ????????? 1977,
78/76, Steinike & Weinlig, ?????????? ?????? 1977, ? 171, ?????? 21). ??????????, ?? ?????????? ???
????????????? ?? ?????????? ??????????, ?? ?????? ??????????????? ?? ?????????? ? ??????????????????
????? ??????, «????????? ??? ??????????????», ??? ?????????? ??? ?????????????? ? ??? ?????????? ???
????????? ??????? ??? ??????? ???, ??? ?????????????????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ??????
?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??????????????

?????????? ??? ???????????????

52 ?? ?????? 87, ?????????????? 1, ?? ?????????????? ??? ?????????????? «??? ??????????????????
?????????? ?????????????? ?????????????????? ? ?????????????? ?????????? ??????????????», ??? ???
?????????????? ?????????????????? ?????????????? (?? ?????????? ??? 15?? ?????????????? 2005, ?????????? 2005,
?. ?-10901, ?????? 94). ??????, ??? ?????? ?????????????, ? ?????? ??? ?????????? ??????????????
??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ???
?????, ?? ?? ??????, ?? ?????? ?????? ??????????????? ??????????, ??? ? ?????????????????? ?????
????????????? ??? ?? ??? ? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????
????????????????? (??., ??? ?? ?????? ????, ?????????????????? ?????????? ??? 2?? ?????????? 1974,
?????? ??? ?????????????, ?????? 33, ??? ?????????? ??? 15?? ?????????????? 2005, C?148/04,
Unicredito Italiano, ?????????? 2005, ? ?-11137, ?????? 51).

53 ??? ?????????, ?????? ?????????? ?? ??????????? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ??????
????????? ??? ??????????????? ??????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ???, ???????????????, ??
????????????? ??, ??? ??????????????? ? ??????????????? ??????????, ?? ?????? ???
????????????????????? ??? ?? ??? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??????????????
??????????????.

54 ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????????, ? ??????
?????????? ?????????????? ??????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????????, ??? ?????? ???????????
????????????? ??? ?? ?????? 87, ?????????????? 1, ?? ??????????? ?? ?????????????????? ??, ??? ?????????
????? ?????????????? ?????????? ??????????????, ??? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? «??????????
????????????????? ? ?????????????? ?????????? ??????????????» ??????? ?????? ??? ??????, ??? ?????????
??? ??????? ??? ??????????????? ?? ?? ?????? ?????, ?? ?????????????? ?????????????? ??? ??????
????????????? (??., ??? ?? ?????? ????, ?????????????? ??? 8?? ?????????????? 2001, C?143/99, Adria-
Wien Pipeline ??? Wietersdorfer & Peggauer Zementwerke, ?????????? 2001, ? I?8365, ?????? 41.
??? 29?? ??????????? 2004, C-308/01, GIL Insurance ?..?, ?????????? 2004, ? I-4777, ?????? 68,
??? ??? 3?? ?????????? 2005, C?172/03, Heiser, ?????????? 2005, ? I?1627, ?????? 40).

55 ? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ???
??? ??? ??????? ??????????, ??? ??? ?????????????????? ?????, ?????????? ??? ?????? ???????????????
??? ?????????????? ?????????? ?????????????????????? ??? ??? ??? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ??
?????????? ??????????? ??????? ??????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????? 87, ?????????????? 1, ??
(?? ?????????? ??? 14?? ?????????????? 1987, 248/84, ?????????? ?????? ??????????????, ?????????? 1987, ?.

4013, ????? 17).

56 ??? ?? ??????? ?????????? ???, ??? ???? ?????? ??? ??????????? ??? ???????????
 ?????????? ??? ?????????? ??????, ?????? ?? ?????????? ??, ??? ?????????? ??? ??????????
 ?????????? ??????????, ?? ?? ???? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??
 ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ????????????. ?
 ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????????
 ??????, ????????? ? ????? ? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ??????
 ???? ??? «?????????» ??????????. ? «?????????» ?????????????? ?????????????? ?????? ?
 ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ????? ??? ?????????? ?? ????????? ??????????,

57 ??????, ?? ?????? ???????? ??? ???????????? ???????????? ??? ?? ??????? ?????
 ??? ??????? ??????? ?????? ??, ????????, ??? ?????? ??? ??????? ????????????? ??????
 ????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????, ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????, ???????????
 ????? ??? ?????? ??? ?????? 87, ???????????? 1, ??.

58 ??? ?????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??? ?
 ?????? ?? ??????????? ?????????? ?? ?? ?? ????????? ??????? ?????????? ?????? ??
 ?????????? ????????????? ?????????? ??????, ???, ?? ?? ?????? ?? ?????????, ?? ?????? ??? ?
 ?????, ?? ?? ? ?????????? ??????????, ?????? ?? ?????????????????? ??????? ??? ???? ???
 ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ??????????????
 ?? ??????????????. ??? ?????????? ???, ????????? ?? ?????? ?? ?????? ? ?????????????? ???
 ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??, ?? ?? ?? ?????? ?????? ?? ??????
 ??, ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??
 ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ??
 ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??????, ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??
 ?????????? ?????? ? ?????? ??????????, ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ??????????.

59 ? ?????????????????? ??? ??????????, ???????? ?? ??? ????? ? ?????? ?????
 ??????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ????? ??? ?????? ??????
 ???????????, ??? ???????? ?? ?????? ??????

60 ??????, ?? ?????????? ??? ?????? ?? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? 87, ??????????? 1, ??, ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????? (??., ?? ?? ?????? ????, ??????????????? ??????? ?????????? ??? ??????????, ????? 17). ???????, ??? ?????????????? ? ?????????? ??? ?????????????? ????? 26 ?? ?????????????????? ??????????, ?? ??? ?? ??????? ?? ?????????, ?? ?????, ?? ????? 87, ??????????? 3, ????????? ?? ?? ??, ??????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? «????????? ?? ?????????????? ????????????? [???? ??????????]», ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????????????. ??????, ??' ??? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ??????????????, ??? ?? ?????? ?? ????????? 87, ????????????? 1, ??, ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??????.

61 ???? ?????? ?? ????????? ??? ??? ????????? ??? 19?? ????????????? 2000, C-156/98, ????????? ????? ?????????? (???????? 2000, ? I-6857), ??? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?? ??????????? ?????????? ??????, ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????, ?????????????? ??? ????? 23 ??? ?????????? ?????, ?? ?????????????? ????????? ??? ?? ????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ??? ??? ?????? ?????????? ??? ??????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ???????????, ????, ?

???? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ???
????????????? ?? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?? ??????????
????????? ??? ??????????, ?????? ?? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????? 250 ?????????? ???
??? ?????? ? ?????? ? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????? ? ??? ??????
?????????, ?????? ?????????????? ??? ?? –????? ?? ??????– ?????? ?????? ???????.

62 ??? ?? ?????????? ? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ???
????????????????? ?????? ??? ??????????, ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??????, ?????? ??????????,
??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??????, ?????????? ?????????????? ?????????????? ??
????? ???? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ??????,
??????, ?????? ?????????????? ??? ?????? 58 ??? ?????????? ??????????, ?? ?????????? ?? ?? ??
????? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??????????
????????????? ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ???, ??????????????, ?? ?????????? ?? ??
????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??????????????????
??? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ? ?? ??????
????? ?????????? ?????????????? ?????????????????????????? ??? ?????? ?????.

63 ? ?????????? ??????????????, ??? ?????? 50 ??. ??? ?????????? ???, ?????????????? ??????
????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ??????????
????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ??????????, ??? ?????????????? ??????????????
?????, ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????
????????? ??????????????

64 ?????? ?????? ??????????, ? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??
??? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ???
?????? ?? ?????? ??????. ? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ??? ?????? ??????????
??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ??????
????????? (?????????????, ?????? ?.??.) ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????, ??????
??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????, ??? ?????????? ?????????????? ???
????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??????. ? ?????????? ?????????????, ????
??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??????????, ??? ??? ?????? ???
????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ??????
?????????????, ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????,
?????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??????????

65 ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??????????, ??? ?????????????? ? ??????
????? ?????????????, ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ???
????????????? ?????????, ??? ?????????????? ?????????????? ? ?????? ?????? ?????????????? ??? ???
?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??? ??????????????
??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ???.

66 ?????? ?????????? ?????? ?????????, ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ???
????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ? ?????????????????? ?????, ?????? ?????? ???
????????????? ??? ?? ?????? ??? ??? ?????????? ???, ?????????????????? ?????????? ?????? ?????? ???
????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ??????????????
?? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????????
???

67 ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?? ??????????
?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????, ?????? ?????????,
????? ?????????????? ? ?????? ?????????????? ??? ?????? 54 ??? ?????????? ???, ?? ?????? ??????
? ?????? ???? ??? ??? ?????????????????? ? ?????? ?????? ? ?????, ??? ?????????????????? ???????,

?? ????????? ?? ????????? ??? ????????????? ????????????????? ????????????? ?????????????
????????????????, ??????????, ?????? ?? ????? ?????? ?????? ?? ????? ? ?????????? ??????????
?????????? ?????? ????? ????????????? ????? ????????????????? ?????, ?????, ?? ????????????????? ??????????
??? ?????????? ??? ????????? ????????????????? ?????????????, ? ?????? ??????? ??? ??? ?????????????????
??? ????????????????? ????? ?? ?????? ??????????????, ??? ??????? ?? ?????????????????????????? ?? ??????????
?????? ? ????????????????? ????? ?????? ????????????????? ? ??? ??? ?????????? ???????????.

68 ??? ?? ????????? ????????????? ????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????? ???
????????????? ?????????????? ??????????????, ????? ?????????????? ? ?????????? ??? ??????????
????????????, ??? ? ?????????????????? ????? ??? ?????? ?????????? ?????????????????? ????? ?????????, ???
????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ???, ??????? ?????????? ??? ?????????????????? ??????????????
????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??????????
?????????????????, ?????, ??????????, ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??????????
????? ?????????? ???????.

69 ?????? ? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ??????????
??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????, ?????? ??
????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????, ?? ?????? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ???
????????????????????? ???? ?????????????? ??? ??????, ?????????? ??? ?????????????????? ???
????????????????????? ?????? ?????????? 67 ??? 68 ??? ?????????? ???????????.

70 ???????, ?????? ?? ?????????????????? ???, ????? ?? ?????????? ??? ??????????????????
?????????????????, ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ? ?????? ???? ?? ?????? ??
????????????????????????????? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??????????????????????, ?? ?????? ??????
??? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ???
????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????, ?????????? ??
??? ??? 13/98 ??? ?? ?????????? 2/99/?.

71 ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????, ? ?????????????????? ?????????????, ?????????????? ?????
????????????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??????????
????????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????????????? ?????????? ?????? ??? ???
?????????? ?????????????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? ??
????????? ??? ?????????????????????????????????? ?????, ?????? ?????? ? ?????? ?? ?????????????? ??? ? ??????????
????????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????????? ??? ?? ?????? ?????????????????? ??
????????????????????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ??????????????
?? ?????????? ??? ?????????????????? ???????????????.

72 ???????, ?????? ?? ?????????????????? ???, ?????????? ??? ?????? 5, ?????????????? 1, ??? ??????
13/98 ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????
????????????????????????? ??? ?????????????????, ? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ??
????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ??????????????, ????? ?? ??? ?????? ??? ??????????
?????????????????, ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ??????????????, ??? ?????????????? ??? ??????????????
??? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ??????????????
????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????.

73 ?????? ?? ?????? 32 ??? ?? ?????? ??????, ? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ???
????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ??? ??? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ???
????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ???
????????????????????? ?????????? ??? ??????????????????, ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ???
????????????????????? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??? ??????????????
??????????????????????????.

74 ???? ??????????? ? ????????????? ??????????, ??????? ?? ????????????? ?????? ??
???????????????? ?? ????????????? ???????????????, ?? ????????? 2/99/A ?????????? ??
???????????? ?? ????????? ?????????????? ????????????? ????? ?????????????????.

75 ??? ??? ? ?????? ?? ????????????? ?????? ?? ??????????? ??????????????, ??? ???
?????????????? ?? ???????, ??? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????
?? ??????????? ?? ?????????? ?? –????????????????????? ?? ?? ?????????????? ???????????–
?????? ?? ????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?? ?????????????? ??????????, ? ???????,
????, ??? ?????????????????????, ?? ??? ?????????????, ??? ?? ?????????????????? ?????????? ??
????? ?????????????????? ? ?????????? ??????????. ?? ?????????????, ? ?????????????????? ???
????????????????? ????? ?? ?? ????? 5, ????????????? 2, ??? ????? 13/98 ?? ?????? ??????????
?????????????????? ?????.

76 ?????????, ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????????????????
?????????????, ???, ??????, ? ??????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ??
?????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ???????????
?????????????? ??, ?????????, ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????
?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ??????????????, ??????????? ?????????? ??
?????????????, ?? ?????????????? ???????, ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ??? ???????
????????????????? ? ?????????? ??????????.

77 ??? ??????? ????, ?????? ?? ?????????? ?? ??? ?? ??????? ?? ?????????? ??
?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ???
?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????????, ??? ?? ??????????? ?????
?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??
????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ????? ??
????????????????, ?? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??????? 67
?? 68 ?? ?????????? ??????????.

78 ???? ?????????, ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????
????????????? ?? ?????????? ??????????????? ?????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ??????????????
?? ??? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????. ?? ?????? ?? ??????? ??
????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??????????????, ?? ??????? ??
?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????.

79 ?????????, ?????? ? ?????????? ???????, ?? ?? ?????????????????? ???????, ?? ??
????????? ?????????? ?? ??????????????? ?????????????? ?????????? ??????????? ?????? ?? ??
????? ?????????? ??????????.

80 ????????? ?? ?? ??????????? ?? ?????????????? ?? ?????? 52 ?? ?????????? ??????????
??????, ???????, ?? ??????????? ?? ?? ??????? ?????????????? ?????? ??????? ??
???????????????????? ?? ?? ??? ? ?? ?????????? ?? ??????????????? ??????????????,
?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ??????????.

81 ?? ?????? ?? ??????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????? ??????????????
?????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?? ??? ?? ?? ?????? ??????????? ??
????????????????? ?????????????? ?? ?? ?????? ??????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ??????
????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ?????? ?? ??????????????? ??
?????????????. ???????, ?????? ?? ?????????? ?????????? ??????, ??????, ?? ??????? ???
????????? ?????? ??????? ?? ?????????? ?? ??????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ??????? ??????
????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ????? ??, ?????????, ?? ?????????????? ?? ?????
?????????? ?? ?? ??? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ??????? ?????? ??????????????? ?? ??

???????? ???? ?????? ?????.

82 ????, ????? ????? ?? ???????, ?? ????? ?????????????? ?? ????? ?????????????????? ?????
????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??, ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ????? ?????????
?????????????. ????? ?? ??????? ?? ????? ??????????????????, ?????????????? ?? ??????????????
?? ??????????????, ????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ??
????????????? ?????????? ?? ??????. ?? ?????????? ?? ?????, ??, ?? ?? ??????????????
????????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ????? ??????? ?? ?? ?????????????? ?? ??????????
?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????????????
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??????????????
????????????????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????????. ??
????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ? ?? ??????????
????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??
????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????.

83 ????????, ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ? ?????????? ?? ?????????? ??????
?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ??
????????????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????????. ?????????????? ?? ?? ??
????????? ?????? ??' ?????? ?? ??????, ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ??
????????? ?? ?????????? ??????. ?????????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ??????
????????????????????? ?? ?? ?? ?? ? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????.

84 ???? ?????????, ????? ????????? ? ?????????, ?? ?? ?????????????????? ?????????, ?? ?
????????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ? ?????? ?????????? ?? ??
????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?? ?? ? ??
?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????????.

85 ?? ? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ? ?????? ?????? ?????????? ??????
??????????????.

??? ?? ?????????? ?????? ??????????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??
?? ?????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??
???????????????

????????????????? ?? ??????????

86 ?? ?? ?????????? ?????? ??????????, ? ?????????????? ?????????? ??????????????, ??' ??????,
?? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ??????????
?? ??????? 253 ?? ?? ?????? ?? ? ? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ??
????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ??????????????
????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??
?? ?????? ????

87 ? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????, ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??
????????????????? ?????????? ?? ?? ?????, ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????
??????, ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ??, ?? ?? ?????????? ?????????? ??????????????
?????????????, ?? ?????? ?????????? ?? ??????????????, ?????????? ?? ?????? ?????????????? ??
????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?? ?? ?????????? ?? (????????? ?? 7?? ???????
2002, C-310/99, ?????? ?? ?? ??????????, ??????? 2002, ? I-2289). ?? ?????????????, ??
????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????????? ??
????????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????. ?????? ?? ??????
????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?? ??????????

???????????? ?????????? ?????? ?? ???? ???? ???? ???? ????????????? ???? ??????????
?????????????, ? ?????? ?????? ????????? ???????????????.

????????? ?? ??????????????

88 ???? ????? ??????????, ? ?????????????? ?? ? ???? 253 ? ? ?????????? ?????? ?
????? ?????????????????? ?? ???? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????
????? ?????? ???? ?? ? ???? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????
????? ???? ? ? ?????????????????? ? ? ?????????? ???? ?????????? ?? ?????????????? ? ???? ????
????????? ???? ? ?????????????? ?????????? ? ? ?????? ? ? ?????????? ???? ?????????? ??. ??? ????????????? ?
????????????? ? ? ?????????????????? ?? ? ? ?????????????? ???? ?????????? ???? ?????????? ???????,
????????? ? ? ?????? ? ? ? ?????????????? ???? ?????????? ?????????????????????? ???? ?????????????? ????
????????? 253 ? ? ?????? ? ? ?????????????? ? ? ?????????? ???? ???? ? ? ?????????? ???? ?????????? ??????
????? ???? ? ? ?????????? ???? ?????? ?????????????????? ???? ? ? ?????????? ?????????? ????
????????? ???? (??., ?????? ??????, ?????????? ???? 29?? ?????????????? 1996,
C?56/93, ?????? ???? ??????????, ?????????? 1996, ? I?723, ?????? 86· ??? 15?? ?????? 1997, C-
278/95 P, Siemens ???? ?????????????, ?????????? 1997, ? I-2507, ?????? 17, ??? ??? 15?? ??????????
2004, C?501/00, ?????????? ???? ?????????????, ?????????? 2004, ? I?6717, ?????? 73).

89 ?????????????? ???? ?????????????????? ???? ?????????? ? ? ??????????????, ? ???? ???? ?????????????
?? ?????????????? ? ? ?????? ???? ???? ?????????? ? ?????????? ?????????? ???? ? ? ???? ??????
????????????? ???? ???? ???? ?????????????? ???? ?????????? 87, ?????????????? 1, ??. ??????????, ?????? ???? ????
????????????????? ???? ???? ???? ?????????????? ?????????????????? ???? ?????????????? ???? ? ?????????? ?????? ??????
?? ?????????????? ? ? ?????????? ?????????? ???? ???? ?????????? ???? ? ? ?????????????? ? ?
????????????? ???? ?????????????????, ? ?????????? ?????????? ?????????????????? ? ? ?????????? ???? ??????????????
?????? ???? ?????????????????? ?????????? ???? ?????????????? ???? (????????????? ???? 7?? ?????????? 1988,
57/86, ?????????? ???? ??????????????, ?????????? 1988, ? 2855, ?????? 15· ??? 24?? ?????????????? 1996, C-
329/93, C-62/95 ??? C-63/95, ?????????? ?.???. ???? ??????????????, ?????????? 1996, ? I-5151, ??????
52, ??? ?????????????????? ?????????? ???? 19?? ?????????????????? 2000, ?????????? ???? ?????????????,
?????? 98).

90 ???? ??? ?????? ?????????????, ?????? ? ? ?????????????????? ?????????? ???? ? ??????????????????
????????? ?????????? ?????? ???? ?????????????? ???? ?????????????????? ?????????? ? ? ?????????? ????
?????? ?????????? ? ? ?????????????????????? ???? ?????? ???? ? ? ?????????? ?????????? ??????????.

91 ???? ?????? ??? ? ? ?????? ???? ?????????????? ?????????? ???? ?????????????? ???? ??????????????
????? ?????????????????????? ??????????????, ?????????? ? ? ?????????????????? ???? ? ?????????????????????? ?????????,
????? ?????????????????? ?????? 24, ??? ???? ???? ?????????????? ???? ?????? 19 ???? ?????????? ?????????????,
????????? ?????????? ???? ? ? ?????????????????????? ???? ?????????? ?????????????????? ?????? ???? ???? ? ? ??????
????? ???? ?????????? ???? ?????????????????? ?????????????????? ???? ? ? ?????????? ???? ?????????????????,
????????? ? ? ?????????? ?????? ?????????????????? ? ? ?????? ???? ?????????????????????? ???? ?????????, ???
??? ?????? ?????????????????? ???? ?????????????????????? ?????????????????? ? ? ?????????? ???? ??????????????
????????????????????? ???? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ???? ???? ? ? ???? ????,
?????? ?????????? ? ? ?????????????? ? ? ?????????? ?????????? ?????????? ??????.

92 ??? ? ? ?????????? ?????????????? ???? ? ?????????? ?????? ?????????????? ???? ?????????????? ?
????????????????? ?????????????? ???? ? ?????????? ?????????????? ???? ?????????? ?????????????????? ??????
?????????????????.

??? ??? ?????????? ?????? ?????????????, ??? ?????????????? ???? ?????????? ?????? ?????????????? ????? ????
????????????? ???? ?????????? 87, ?????????????????? 3, ?????????????? ? ? ? ?

93 ?? ??? ????? ???? ?????????, ? ????????????? ?????????? ?????????? ???? ??????????
 ??? ???????? ?? ???????? ?????? ????????????? ???? ??? ?????????? ??? ?????? 87, ??????????? 3,
 ?????????? ??, ??, ?? ?????????? ????? ?????????? ?? ?????????? ? ???????? ???? ??? ??????????
 ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ????
 ?????????????????? ?? ???????? ?????????????????????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ???
 ?????? «??????????? ??? ???????? ??? ??????» ??? ?????????? ??? ?????????????? ?? ??? ??????
 ??????, ?? ?? ?????? 2 ??? ?????????????????? ??????????.

94 ???? ??? ??????????? ?????????, ??????, ??????????????? ?? ?????? «?????????? ??
 ????????? ?? ??????» ?? ??????????? ?? ?????????????? ?????? ????, ?????????, ??
 ??????????????? ?? ?????? ??????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????? ??????? ??
 ??????????????? ?? ?? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ??
 ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
 ?????????????????? ?? ??????????????????, ??? ?????? ?????? ?????? ?? ??????????, ?? ??????
 ??? ?????? ?????????????????? ?? Centre for European Policy Studies ?? ??????????? ??? 3
 ??????????? 1999 ?? ??????? ?????????????? ????????? ?? ????????? ?????????????? ?? ? ??????
 ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??
 ??????????????? ?? ??????????????? ?? ??????? 299, ??????????? 2, ?? ??? ?????? ?? ??????????
 ??????????????? ?? ?????????? ?? ?? ??????.

95 ? ????????? ???? ????????? ???? ????????? ?? ????????? ?????? ?????????????? ???? ??????????????,
 ?????????, ??? ??????????, ????? ?????? ??? ?????????? ???? ?????????? ??? ?????????????? ?? ??? ??????
 ??????, ????????? ?????????????? ?????????????, ? ?????? ??? ??????? ????????????????? ?????????????
 ????????????????? ???? ?????????????? ???????.

[illegible]

97 ???? ???? ????????, ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ??????? ?????????????????? ???
 ?????????????????? ??????????, ? ?????????????????????? ??????? ??????????? ? ? ??????????????
 ??????????? ???? ???? ??????? ??????? ???? ??????????? ??? ??????. ??? ??? ???? ?????, ???
 ??? ??????? ???? ?????????????, ? ?????????? ??????? ?????????????????? ??? ??????????????? ??????
 ?? ??? ??????????? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ??????????????
 ????? ?????????????????????? ?????? ???? ??????????????????. ? ?????????? ?????????????? ???,
 ??????????? ?????????? ?????????????????????? ???????????, ??? ?????????, ?????? ??? ??????????? ??? ???
 ??????????? ?? ?????????????????? ??????, ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ???
 ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??? ??????
 ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ??????? 87, ?????????????? 3, ?????????? ??, ??.

???? ?? ???? ???? ?????????? ?????????????? ???? ????????????? ????.

103 ???? ????????????? ???? ???? 101 ???? ?????????? ??????????, ???????? ?? ???
????????????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????????????? ??????????????,
??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ???? ?????????? ?? ???? ???
????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ?? ?????????? ???? ????
????????????????? ?????????? ??? ?? ???? ???? ??? ?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ??????????????????. ???? , ??? ?? ?????????????? ??? ???
??? ?????????????? ?????? 18 ??? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ?? ??????????????
????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ???? ???? ???? ??????????????????
??????.

104 ?????? ??? ?????? ??? ? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ???? ??? ???
????? ? ?????????? ?????? ?????????? ?? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????????
????? ?????? ??? ?????????????????????? ??????, ??? ??????, ????, ?? ?????????? ??? ???? ??? ??
?? ???? ?????? ?????????? ?? ???? ??? ?????????? ?????????????? ??? ???? ??????????

105 ?????????, ?????????? ?????????????? ?? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ??????????????
????????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????? 1 ??? ?????????????????? ?????????? ??? ??
????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ??????????????????????
?????????????????, ? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??????????????

106 ???????, ??? ???? ???? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ??? ??????
«????????????? ??? ?????????? ??? ??????», ?????? ?? ?????????????????? ???, ?? ?????????? ???
????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????
?? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ???? , ? ?????????? ??????????????, ??? ???? ?????????????? ??????
42 ??? ?????????????????????? ??????????, ???, ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??????????,
????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ???? ???? ???? ???? ?????????????????? ???
????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ???? ?????????????????? ???? ??????, ??
????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ???? ?????????????????? ??? ??????
????????? ?????????????????????? ??????, ??? ???? ??? ???? ?????????????????? ??? ??????????????????????
????? ?????????????????????????? ?????, ?? ?????????????? de jure ??? ?? ???? ???? ?????????? ???
????????????????? ??? ?????? 87, ?????????????? 3, ?????????? ??, ??, ?????????, ? ?????????? ??????
??, ??? ???? ???? ?? ?????????????? ???? ???? ???? ???? ?????????????? ??? ???? ????
????????????????? ??? ?????????????????? ???? ?????? ???? ???? ?? ?????????????? ???? ?????????????
????? ?????? ?????????????? ?????? ??????????????????, ??????? ??????? ?????????????????? ???
????????????? ?????????? ???? ?????????????????? ?????????? ???? ?? ?????????? ???? , ??? ???? ????
????????????????? ???? ?????????????????????? ?????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??? ????
????? ?????????? ??? ?????? 87, ?????????????? 3, ?????????? ??, ? ?????????? ???? ???? ??????????????
??? ?????????????????? ??? ?? ?????????, ??? ???? ?????? ??? ???? ?????????????????? ?????????? ?? ???
????????????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?? ?????????????????????? ?????? ??????????????
?? ?????????? ?????? ???? ?????????????????? ?????? ???? . ?????? ? ?????????????? ?????????? ???
????????? ?????????????????? ???? ?????????????? ??? ?????????? ??????, ??? ?????????????? ??? ?
????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ???? ???? ???? ?????????????????? ?????? ???
??????.

107 ?????????, ? ?????? ???? ???? ??????????, ??? ?????????????? ??? ???? ?????????? ??? ?????? 87,
????????????? 3, ?????????? ??, ??, ?????? ?? ??????????????

108 ?????? ?????? ??? ???? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ? ?????????????? ??????????
??? ?????? ?? ?????? ??????, ? ?????????? ?????? ?? ??????????????

